ЉУБИЦА РАДОВИЋ

БУДУЋНОСТ ЈЕ ЖЕНСТВЕНА

28. октобар - 9. новембар 2013.

Галерија Графички колектив
Београд

Како помешати боје а да оне једна другу не угасе?

...почињем тако што пигменте поверим води, потом крећем у потрагу за формом. Сваким бојеним слојем та форма се повлачи у дубину, непредвиђивошћу воде стижем до слике провидности и телесности света који нас окружује...

Љубица Радовић

Авине игре, 2013, 50 x 65 cm

Die Zukunft ist weiblich, oder es gibt sie nicht.

...Eine Frau ist ein Wesen, das, solange wir denken können, zu den Unterdrückten dieser Welt gehört. Aber das Wissen um die eigene Unterdrückung hat ihr oft auch eine besondere Kraft vermittelt, wenn es um die Einfühlung in Schwache und Abhängige geht. Weiblich ist also nicht nur die Bereitschaft zur Sorge und Unterstützung Hilfsbedürftigen gegenüber, sondern, aufgrund des Frauenschicksals, Einfühlung in Unterdrückte und Wissen darum, was Unterdrückung bedeutet...
...ich glaube, dass jeder vernünftige Mensch zustimmen muss, dass Einfühlung in den Nächsten, Gefühle für die Unterdrückten,Toleranz für Andersdenkende, die Neigung, für „die da unten" zu sorgen, statt sie zu besiegen und noch weiter nach unten zu stossen-dass das alles Eigenschaften sind, die mit Kriegen, mit dem Aufbau von Feindbildern nicht vereinbar sind, das sie geradezu zu einem entgegengesetzten Handeln drängen...
...Wahrscheinlich nur mit der Übernahme solcher „weiblicher" Eigenschaften haben die gesellschaftlichen und politischen Umgangsformen noch eine menschliche Zukunft.

Будућност је женствена, или је неће бити...

Жена је биће које, докле год наше мишљење сеже, припада потлаченима овога света. Али јој је свест о сопственој потлачености често давала посебну способност за препознавање и разумевање слабијег, зависног. Женственост дакле није само спремност за бригу и заштиту беспомоћних, већ из судбине жена проистекло саосећање са потлаченима и свест о томе шта тлачење значи.
...верујем да би сваки разуман човек требало да се сложи да су саосећање са ближњим, емпатија са потлаченим, толеранција за оне који другачије мисле, брига о „онима доле", уместо покоравања, да су то особине које су неспојиве са ратовима и непријатељствима, и да подстичу на сасвим другачије понашање...
...вероватно да облици друштвеног и политичког понашања имају људску будућност само ако усвоје овакве „женске особине".

Margarete Mitscherlich, *Die Zukunft ist weiblich (*Маргарет Мицерлих, *Будућност је женствена*)

Превела Љубица Радовић

Љубица Радовић (1950, Београд)
Дипломирала на Академији ликовних уметности, одсек сликарства 1976. Као члан УЛУС-а од 1977. учествовала на многим колективним изложбама. Самостално излагала 32 пута у земљи и иностранству. Живи и слика у Београду, улица Венизелосова бр 4.

Контакт: zuta@open.telekom.rs
www.ljubicaradovic.com

Играчке за девојчице, 2013, 62 x 68 cm

Репродукција на корици: Авине ирачке, 2013, 56 x 69 cm

Издавач: Графички колектив Београд, Обилићев венац 27; тел/факс: 2627-785, тел: 3285-923
e-mail: grafički@eunet.rs; www.grafickikolektiv.org; Уредник: Љиљана Ћинкул; Фотографија: Ђорђе Одановић.
Уметнички савет: Бранимир Карановић, Биљана Вуковић, Димитрије Пецић, Владимир Вељашевић и Јелена Јоцић.